

你們要在主裡喜樂(四)： 合神旨意的人際關係(上)

藉著體會主的情感、理解主的意念、以主的旨意作判斷或選擇，
使我們能因與主的關係更緊密而信仰更加穩固。

信仰
專欄

腓立比書



經文進度：腓立比書四章1-3節

從同靈的善而得著的喜樂

1 Ὡστε,

因此

ἀδελφοί μου ἀγαπητοὶ καὶ ἐπιπόθητοι,¹

我親愛的與想念的弟兄，

χαρὰ καὶ στέφανός μου,

我的喜樂與冠冕，

οὕτως στήκετε ἐν κυρίῳ,

你們要如此地在主裡站穩，

ἀγαητοί.

親愛的。

註

1. 筆者為了忠於原文，所引用的經文均直接從Nestle-Aland 第27版希臘文聖經與BHS希伯來聖經直譯為中文，因此筆者所譯出的經文便忽略中文的流暢與文雅。

第四章第1節一開始的「ὥστε 因此」，是一表達結果的连接詞，也就是要總結上一章保羅最後提到：要提防假先知、假師傅的謬論，切勿相信靈肉分離的觀念而以自由之名行放縱之實的理论，緊接著，便是保羅所要提及在第四章內容的勸勉。

保羅對於那些「親愛的與想念的弟兄」，說他們是「我的喜樂與冠冕」。之所以如此說，乃是之前他曾對腓立比教會的信徒說，當他為他們禱告的時候「帶著歡喜」（腓一4），表達出他們在支持保羅宣道的事上，讓他滿心感謝主；但保羅也曾說：「……你們要滿足我的喜樂……」（腓二2），透露出保羅希望他們在合一的工夫上努力，使他能從他們身上得到更大的滿足。而此處保羅說他們是「我的喜樂」，則表示腓立比教會的成長是他喜樂的來源。

本節中的「στέφανος 冠冕」，是指用花圈或花環所編織的花冠，有象徵勝利或成就之意。²在保羅書信中共用了四次：有兩次是關於個人方面，指的是末後在審判台前得勝所得的冠冕，分別是「不朽壞的冠冕」（林前九25）與「公義的冠冕」（提後四8）。另一處保羅他所盼望的冠冕，是教會

的信徒能在末後在審判中，在神面前站立得住（帖前二19），那就是神的工人得勝的冠冕。

此處保羅說腓立比教會是「我的冠冕」，應該不單單僅是指在未來審判台前的得勝，更指的是當下腓立比教會是他得勝的標記。但這種得勝不會是那種「一將功成萬骨枯」、踩著別人的血而功成名就的勝利，乃是表達看著腓立比教會的轉變與成長，他的辛苦不是徒勞的，正如他之前所說：「我不會跑入虛空，也不會勞苦入虛空」（腓二16）。³

也因為如此，保羅希望他們能繼續信仰的腳步。「στήκω 站穩」字面上的意思是指站立的狀態；延伸之意是指著持續先前的狀態，而這狀態是使人可接受並值得持續下去的，保羅用此字時，常常帶有堅定地委身於信仰之意。⁴此處他又用「οὕτως 如此地」一字，指明了是前面所提及的「我的喜樂與冠冕」，就是要腓立比教會「在主裡站穩」，或說靠著主站穩，就是藉著體會主的情感、理解主的意念、以主的旨意作判斷或選擇，使腓立比教會能因與主的關係更緊密而信仰更加穩固，也同時使保羅所提及的「我的喜

註

2.本文的字義皆出於希臘文原文字典，書目請參見本文末所列的參考書目。

3.Vincent, M. R. (1887). *Word studies in the New Testament* (Vol. 3, p. 454). New York: Charles Scribner's Sons.

4.例如：「林前十六13；加五1；腓一27；帖前三8；帖後二15」。

樂與冠冕」能堅持下去。

教會中彼此嫌隙之隱憂

2 Εὐδοίαν παρακαλῶ καὶ Συντύχην παρακαλῶ
我懇求友阿蝶也懇求循都基
τὸ αὐτὸ φρονεῖν ἐν κυρίῳ.
同樣的想法在主裡。

人際關係的不和諧，往往起因是因為彼此所持有的想法有了不同，但不一定是誰對、誰錯，有時候是角度差異的問題，就好像近看與遠眺台北101大樓，一樣的建築物景色看來卻有所差異，所以保羅希望這兩位曾與他同工過的姊妹要「同樣的想法在主裡」。

第2節中的「φρονέω 想法」一詞，在之前已出現七次，意思是以認真、嚴肅的態度來深思籌劃，或對某事做出選擇；這字所表達的不僅僅是一種理性的思考，更涉及到情感的糾結與選擇掙扎的積極行動。「同樣的想法在主裡」意思則是以感受主的情感、了解主的想法來深思籌劃，以及按照主所期待的意旨來做選擇與決定，如此就能打破差異，達到一致的想法。這就好比把近看與遠眺台北101大樓的兩個人，拉到相同的位置

來觀看一樣。

其實保羅在之前就已提起「思想相同的事」（腓二2），可能就有提示這兩位姊妹的意思，如今卻在這封信即將結尾的時候，竟然把這兩位姊妹的名字提出來，的確令人匪夷所思。「Εὐδοία 友阿蝶」的意思是成功或順利的旅程，「Συντύχη 循都基」的意思則是好運，⁵無論如何，她們都曾是保羅的好同工。或許是因為這兩位姊妹是教會重要的聖工人員，甚至有些聖經學者認為這兩位姊妹是教會的女執事。一般來說在希羅時期婦女地位是比較次等的，但在馬其頓地區卻是例外，例如在文獻上有子女冠母親的姓氏、有婦女被允許擁有財產的法律條文……等。或許這些因素使馬其頓地區的教會，姊妹也同樣地扮演重要的角色。⁶

「παρακαλέω 懇求」的意思是誠摯地祈求某物，保羅以「我懇求友阿蝶」與「也懇求循都基」的表達方式，希冀以不偏不倚的態度來勸戒這兩位同工，而且她們既然很可能是教會重要的工人，想必對一部分的信徒能產生不小的影響力，若不再加以注意，終究會使兩人的嫌隙演變成兩群人的嫌隙，屆時極可能成為阻礙教會合一的隱憂。因此保

註

5. Smith, S., & Cornwall, J. (1998). *In The exhaustive dictionary of Bible names*. North Brunswick, NJ: Bridge-Logos.

6. Vincent, M. R. (1887). *Word studies in the New Testament* (Vol. 3, p. 455). New York: Charles Scribner's Sons.

羅提及這兩位姊妹的名字，或許也有提醒檯面下與這兩位姊妹要好的一些人，不要因為這兩位姊妹一時意見或觀念的差異，而造成教會無法合一的窘境。

當然我們確信這兩位姊妹絕對不是為真理或教義的差異造成不合，若是如此，保羅早就斥責主張與真理相反的一方。但往往在教會中有許多的事，因為不像真理有明顯的是非界限，諸如：傳福音的方法、如何處理信徒的難題、對教會事工的見解……等，每個人很自然地總會認為自己的主張是對的、是比較好的。當我們面對著沒有孰是孰非的事件，例如以購買會堂一事為例，到底是要購買哪一間房子作為會堂、或是置地而建等這類的問題，就必須彼此能「同樣的想法在主裡」：神要的不一間蓋得富麗堂皇、或是地段最好、漲價最多的會堂；而是一間能見證「同樣的想法在主裡」的會堂，榮耀祂的名。

努力成為人與人的橋樑

3 ναὶ ἐρωτῶ καὶ σέ,
是的，我也要求你，
γνήσιε σύζυγε,
真實的伙伴，
συλλαμβάνου αὐταῖς,
你要一同幫助她們
αἵτινες ἐν τῷ εὐαγγελίῳ συνήθλησάν μοι
她們在福音上與我一起奮鬥
μετὰ καὶ Κλήμεντος καὶ τῶν λοιπῶν
 συνεργῶν μου,
連同革利免與其他我的同工，

ᾧν τὰ ὀνόματα ἐν βίβλῳ ζωῆς.

這些人的名字在生命冊中。

當然當雙方有嫌隙時，有時候真的一時很難化解開來，此時這僵局還需要第三者作「和睦之子」，來使雙方漸漸地走向彼此和睦的道路，如此才有可能達成「同樣的想法在主裡」的目標。

第3節當中的「σύζυγος 伙伴或同負一軛」，意思是在某些活動中與其他的人有緊密的連結。保羅說：「我也要求你」，而到底這個「你」是誰？

第一種說法，是一位不具名的工人，保羅希望他擔任這兩位姊妹的橋樑，而這個人是這兩位姊妹所知道的，那人也清楚保羅說的是他。

第二種說法，這人的名字就是σύζυγος（希臘文音譯為：蘇初構斯），其名字的意思就是「伙伴或同負一軛」，他或許是教會的監督。這樣的同音雙關語也出現在《腓利門書》的「Ὀνήσιμος 阿尼西母」（門10），保羅說：「這從前對你沒有益處的，但現在對你對我是有益處的（直譯）」（門11），就是以阿尼西母的名字意思為有益處的雙關語來作文章。

第三種說法，這人是「κλήμης 革利免」，因為保羅還是記念當初她們所付出的一切，因此他說：「她們在福音上與我一起奮鬥」，後面接著提及「連同革利免與其他

我的同工」。所謂「συναθλέω 一同奮鬥」，這是個複合字，由「σύν 一起」與「ἀθλέω 競爭」所組合，意思是在面對抵擋或競爭的狀態下，與某人一起辛勞工作。可見保羅之前在腓立比傳福音的時候，可能和這兩位姊妹、革利免、以及不具名的一些人，一起為傳揚福音付出許多的勞苦。此處突然出現「Κλήμης 革利免」的名字，或許喚起當時大家的「革命情感」，要革利免藉由過去同工的關係，來緩和兩位姊妹的緊張氣氛。

通常兩個人爭吵，最好的解決方法是把事情交由中立的第三者判決，而那第三者必須成熟，有屬靈的判斷力。他並非任意處理這事件，然後隨意作出宣判，而是訴諸神的話，向爭論雙方指出聖經給他們面對之問題的解決方法。這是一份吃力不討好的工作，甚至可能是匿名的、隱藏的；換句話說，若問題真被解決，便默默地被人遺忘。難怪保羅要說是「真實的伙伴」，只有真真實實在主裡默默承擔責任的人，才不會計較是否被人知道。

另外保羅吩咐他「你要一同幫助她們」，所謂的「συλλαμβάνω 一同幫助」，意思是藉著共同加入某項活動或艱難的任務來幫助對方，換句話說，有時第三者解決雙方的嫌隙，往往是透過再一次的同工，或共同從事某項聖工來漸漸取得共識，進而化解過去的歧見。

保羅說這些過去與他同工的伙伴「名字在生命冊中」，關於「生命冊」這詞，最早是出現在摩西為以色列民代求的時候，他說：「現在倘或祢肯赦免他們的罪，若否，求祢從祢所寫的冊將我塗抹去（直譯）」（出三二32），之後舊約便出現「סֵפֶר חַיִּים 生命冊」這個專有名詞（詩六九28，一三九16）。比喻一個生命不能存活下來的時候，便是「從生命冊上塗抹」；換言之，在「生命冊」中，則是比喻一個人能存活下來。甚至以賽亞先知預言在末後剩餘的人在新耶路撒冷城存活，便是用「生命冊」的概念來描述（賽四3）⁷。而以西結先知則是用「以色列家的冊」，來表達相同的意義（結十三9）。若「以色列家的冊」源自於《民數記》的數點百姓，那「不記錄在以色列家的冊」之意，就是指原本是神的選民卻在最後與以色列家無分之意。

新約延續這觀念，也就是當一個人若屬於基督，他的名字就會記錄在天上（路十20；來十二23）。但若此人不謹慎而跌倒，便是「從生命冊上塗抹」（啟三5）；若站立得穩，就是仍擁有永生產業，是得進入永生的人（啟二十12，二一27）。而末日審判的第一步，就是端看我們的名字是否仍保留在「生命冊」上（啟二十15）。

因此當保羅說：「這些人的名字在生命冊中」，意思則是這些曾與保羅同工的人，是現在擁有永生資格、將來得進入永生的人；然而「這些人的」⁸，也可專指這些不具名的工人。保羅之所以不具名，或許是他們已經蒙主召回，即使在地上大家已經忘記他們，但他們已經得救，乃等候著最後主再臨的日子，正如但以理所說：「……直到那時，你本國的民必蒙拯救，凡被發現被記錄在冊上的（直譯）」（但十二1）。

參考書目：

原文聖經部分

1.希臘文聖經Nestle-Aland 27th edition, Novum Testamentum Graece, Deutsche Bibelgesellschaft, Stuttgart 2001.

希臘文字典部分

1.Arndt, W., Danker, F. W., & Bauer, W. (2000). *A Greek-English lexicon of the New Testament and other early Christian literature* (3rd ed.) . Chicago: University of Chicago Press.

2.Kittel, G., Bromiley, G. W., & Friedrich, G. (Eds.). (1964–). *Theological dictionary of the New Testament*. Grand Rapids, MI: Eerdmans.

3.Louw, J. P., & Nida, E. A. (1996). *Greek-English lexicon of the New Testament: Based on semantic domains* (electronic ed. of the 2nd edition.). New York: United Bible Societies.

4.Newman, B. M., Jr. (1993). *A Concise Greek-English dictionary of the New Testament*. Stuttgart, Germany: Deutsche Bibelgesellschaft; United Bible Societies.


5.Swanson, J. (1997). *Dictionary of Biblical Languages with Semantic Domains : Greek (New Testament)* (electronic ed.). Oak Harbor: Logos Research Systems, Inc.

希臘文文法部分

1.J. Gresham Machen, 呂榮輝、戴紹曾譯，《新約希臘文》（第四版），高雄：聖光神學院，1983。

聖經註釋書部分

1.Vincent, M. R. (1887). *Word studies in the New Testament*. New York: Charles Scribner's Sons.

2.Smith, S., & Cornwall, J. (1998). *In The exhaustive dictionary of Bible names*. North Brunswick, NJ: Bridge-Logos. 

註

7.「賽四3」的直譯是「הַכְּתוּב לַחַיִּים 為了生命所寫的冊」，類似的經文在舊約「但十二1」也有出現，「生命冊」皆帶有永生的概念。

8.「他們的」實際上應該是關係複數，所有格，陽性代名詞「ὧν (of whom)」。